

INFLUENCIA DE LA CIENCIA Y LA TECNOLOGÍA EN EL DESARROLLO DE LA LECTURA EXTENSIVA EN LA CARRERA LENGUAS EXTRANJERAS

Autor 1. MsC. Keyi Rondón Sanchez. ULT. Cuba. Prof. PILF. Asistente. kellyrs@ult.edu.cu

Autor 2. Lic. Carlos Pineda Sánchez. ULT. Cuba. Prof. inglés. Asistente. krlosp1972@gmail.com

Autor 3. MsC. Edelio Rondón Alarcón. ULT. Cuba. Profesor Auxiliar. edeliora@ult.edu.cu

Eje Temático: Contribuciones desde las ciencias sociales y Humanísticas para el desarrollo sostenible

Resumen

Este trabajo abordará el tema de investigación del autor con un análisis desde la ciencia y la tecnología. Se establece el problema social además del objetivo del mismo. En el desarrollo se enfatiza en las categorías filosóficas comunicación y actividad, la teoría leninista del conocimiento entre otros aspectos teóricos de las ciencias pedagógicas, sociológicas y la didáctica de las lenguas extranjeras. Se fundamenta el carácter social y científico del problema para el desarrollo de la ciencia y la tecnología en la educación, específicamente en la formación de los profesionales docentes de lenguas extranjeras. Seguidamente asumimos como presupuesto didáctico la competencia comunicativa, partiendo de la competencia sociocultural. Esta categoría constituye esencial en nuestra investigación desde una perspectiva particular. En las conclusiones se fundamenta el carácter social y científico de este estudio.

Palabras claves: ciencia; tecnología; lectura extensiva; competencia; comunicación.

Abstract

This work will address the author's research topic with an analysis from science and technology. The social problem is established in addition to its objective. In the development, emphasis is placed on the philosophical categories of communication and activity, the Leninist theory of knowledge, among other theoretical aspects of the pedagogical and sociological sciences and the didactics of foreign languages. It is argued the social and scientific nature of the problem for the development of science and technology in education, specifically in the training of foreign language teaching professionals. We then assume communicative competence as a didactic foundation, starting from sociocultural competence. This category is essential in our investigation from a particular perspective. The conclusions are based on the social and scientific character of this study.

Key words: Science, technique; extensive reading; competence; communication.

Introducción

El significado y la connotación de leer y escribir se convirtieron para los cubanos en una necesidad esencial, sin la que no se concibe vivir. La abrumadora mayoría de la sociedad ha alcanzado hasta doce grados o su equivalente. Antes del triunfo de la Revolución en 1959 existía un elevado por ciento de analfabetos en el país. Muchas personas no sabían leer y escribir por no tener acceso a la educación, ni la solvencia necesaria para invertir en gastos de educación o estudios.

En la enseñanza de Lenguas Extranjeras una de las tareas más urgentes en la actualidad es la búsqueda de vías para solucionar el problema del aprendizaje del idioma al más corto plazo posible, es decir, resolver el problema de la efectividad en la apropiación de la lengua meta y la intensificación en el aprendizaje.

En esta investigación se cree pertinente partir de lo planteado en el Lineamiento 163 que expresa: “Continuar fomentando la defensa de la identidad, la conservación del patrimonio cultural, la creación artística y literaria y la capacidad para apreciar el arte. Promover la lectura, enriquecer la vida cultural de la población y potenciar el trabajo comunitario como vías para satisfacer las necesidades espirituales y fortalecer los valores sociales”. Estamos en total acuerdo con este planteamiento y esto se debe a la importancia de la temática que estaremos tratando en la misma. Promover la lectura y en este caso la lectura extensiva que cada vez se ve más dañada por estos tiempos.

La competencia sociocultural ha evolucionado, bajo la influencia de los elementos esenciales de la ciencia y la tecnología. En consecuencia; esta investigación responde al banco de problemas establecido en el proyecto de investigación titulado “La formación profesional del docente de las ciencias humanísticas”, específicamente a la línea de investigación relacionada con la formación inicial del profesor de lenguas extranjeras en la universidad cubana actual.

Dentro de los resultados del estudio del proyecto de investigación se asume la definición de ciencia ofrecida por Jorge Núñez Jover que plantea: “La ciencia es ante todo una actividad social institucionalizada, orientada a la producción, difusión y aplicación de conocimientos”.

Teniendo en cuenta a Núñez Jover la relación entre la ciencia, la cultura y la sociedad, la actividad que designamos como ciencia se desenvuelve en el contexto de la sociedad, de la cultura e interactúa con sus más diversos componentes (Núñez Jover, 2007:26). Indudablemente la ciencia como actividad no puede ser desligada en el proceso de su desarrollo, su dinámica e integración de las actividades sociales ni del marco cultural en que ella actúa.

Consecuentemente con el análisis de estas definiciones, el cual profundizaremos en el desarrollo de este trabajo, se hace referencia a la relación de la ciencia, la tecnología y la sociedad a través del modelo social ideal.

La experiencia de estos años, sobre todo desde las últimas transformaciones, unida a las necesidades y demandas que ha planteado la sociedad en las nuevas condiciones históricas, conduce a un nuevo perfeccionamiento del proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras y a todo lo correspondiente a la formación inicial. Sobre esa base se defiende la idea que en este proceso se desarrollen habilidades lingüísticas, académicas e intelectuales como parte de la formación del estudiante.

El desarrollo de habilidades en lenguas extranjeras no solo le posibilita al estudiante manifestar la cultura que ha ido adquiriendo en la actividad y la comunicación con los demás miembros de la comunidad a la que pertenece o aquellos con los que interactúa ocasionalmente, sino que se erige como una de las principales vías para la asimilación de la experiencia resultante del de cursar histórico de toda la sociedad.

El estudiante debe ser capaz de identificar la pertinencia de la lectura extensiva para su formación como educador que enseña una lengua extranjera, a la vez que aprende a seleccionar las vías y métodos para su adquisición. Tal logro garantiza la ocurrencia del desarrollo de habilidades académicas, lingüísticas e intelectuales, que conducen al logro de la competencia comunicativa que le permite al egresado de esta enseñanza enfrentar los retos de la educación superior.

El programa de Práctica Integral de la Lengua Francesa y su ejecución se basan en el enfoque comunicativo de los conocimientos para lograr la aplicación de sus contenidos en situaciones que se acerquen lo más posible a las de la vida real, lo que debe estar sustentado en la eficiencia lingüística y la capacidad de los estudiantes para elaborar sus propios conocimientos sobre el sistema de la lengua así como la asimilación de los diversos temas que propone el programa desde una óptica crítica.

El programa se plantea como objetivo básico el logro de la competencia comunicativa de los estudiantes en la lengua francesa, lo que implica la integración de las habilidades orales y escritas en función de la decodificación de textos auténticos (como manuales artículos especializados, obras literarias) emitidos en esta lengua y teniendo en cuenta el desarrollo de las diferentes funciones del lenguaje (cognitiva, lingüística, sociolingüística, discursiva, estratégica, sociocultural).

A través de la experiencia pedagógica se pudo constatar la existencia de una contradicción a resolver con esta investigación, se presenta entre el logro de la integración de las habilidades orales y escritas de los estudiantes por un lado y el desarrollo de la lectura extensiva de los estudiantes para favorecer estas habilidades.

No obstante, la realización de un estudio empírico en el proceso de enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras a través de métodos como la observación a clases, entrevista a profesores y estudiantes de esta carrera, así como la experiencia de la investigadora como profesora de lengua francesa, permitió determinar que en el proceso de enseñanza-aprendizaje de las lenguas extranjeras los estudiantes muestran las siguientes insuficiencias:

Insuficiente dominio de habilidades intelectuales para el aprendizaje de la lengua francesa

Insuficiente desarrollo de hábitos de lectura

Dificultades para aplicar las habilidades lingüísticas a nuevas situaciones de aprendizaje de la lengua francesa.

Este tema ha sido abordado por diferentes autores internacionales en los que sobresalen: Grellet, (1981:7), Cervantes Instituto (1994), Adams (1994:857), Samuels (1994), Aebersold (1997), (Goodman, 1988). Santiesteban (2004) Krashen 1993; Elley 1991; Mason y Krashen 1997; Maley 1999; Kern 2000; Day y Bamford 2000, 2002; Brown 2001.

Es por ello, que como resultado del estudio exploratorio se determinó el siguiente problema social que tiene su solución desde la ciencia: ¿Cómo desarrollar la lectura extensiva en de la carrera de Lenguas Extranjeras desde la perspectiva de la ciencia y la tecnología?

Estos autores coinciden en que la lectura, tanto en la lengua materna como en la lengua extranjera, involucra tres aspectos fundamentales, que son: el lector, el texto y la interacción del sujeto con el texto, por otra parte, la comprensión lectora comparte numerosos elementos básicos como son: la decodificación del mensaje escrito, la interpretación de lo que se lee y la extrapolación de ese conocimiento adquirido.

No obstante, consideramos que no debe haber un proceso único de lectura ni una sola asignatura en la que el docente preste atención a esta como objetivo. Su necesidad radica en las exigencias de la práctica, donde el desarrollo de las habilidades lectoras, es un aspecto que se encuentra limitado, principalmente el trabajo la lectura extensiva desde las clases de idioma extranjero, para preparar y formar desde los primeros años de la carrera habilidades académicas.

Teniendo como objetivo: Potenciar la capacidad de pensar de los estudiantes desarrollando en ellos hábitos, habilidades y valores para su formación como futuros investigadores desde la perspectiva de la ciencia y la tecnología.

Tomando como objeto de investigación: el Proceso de Enseñanza Aprendizaje de la lectura extensiva.

Del cual se deriva el siguiente campo de la investigación: El desarrollo de la lectura extensiva

Para otros autores como: Cervantes Instituto 1994, Hernández, 2007, Day & Bamford, 2002. La lectura es promover en los estudiantes el placer e interés por esta práctica y motivarlos a ir avanzando en nivel de suficiencia y confianza para leer textos de mayor extensión y dificultad en el futuro. No obstante, aun cuando a lectura extensiva se presenta como una alternativa para despertar la

motivación de los estudiantes, al enfocarse en el estudio estético del discurso. Consideramos que existen otros elementos que contribuyen a fomentar actitudes favorables en los estudiantes como lectores como son lo cual podría favorecer la consolidación de su hábito de lectura.

También el tema ha sido objeto de análisis en investigaciones que han centrado la atención en diferentes aspectos relacionados con la formación de habilidades de los estudiantes para alcanzar nuevos conocimientos, teniendo como centro el trabajo independiente en las condiciones del proceso de enseñanza-aprendizaje. Entre ellas se encuentran trabajos de autores nacionales tales como: A. Labarrere (1977), G. Labarrere (1992), C. Álvarez (1999), P. Rico (2000), M. Silvestre (2001), B. Norris (2002), D. Quiñones (2003) y R. Bermúdez (2004) y en el ámbito internacional Dubrocp (1980), L. Klinberg (1983), M.I. Majmutov (1983), Danilov y Skatkin (1986) y N. Talizina (1992).

Los resultados de estas investigaciones han aportado alternativas para estimular el desarrollo de habilidades durante el proceso de enseñanza-aprendizaje. Muchos de estos trabajos han concluido que a pesar de todas las propuestas realizadas aún persisten problemas con las acciones que los estudiantes deben seguir para que el sistema de trabajos independiente que verdaderamente propicie el desarrollo de la lectura extensiva.

En el área de las lenguas extranjeras ha sido estudiada por autores como: D. Nunan (1991) D. Brown (1994), J. Richards (1995), P. Ur (1997), Sanclair (1999) y I. Leia (2000) y por la parte cubana se destacan R. Antich (1975 y 1986), Rojas (1978), R. Acosta (1996) y A. Faedo (1988,1994, 1997, 2003).

Muchos de estos autores han orientado sus obras hacia el desarrollo de habilidades para aprender determinado contenido y, esencialmente los pertenecientes a la última década reconocen la necesidad de desarrollar habilidades lingüísticas, académicas e intelectuales, sobre la base de un aprendizaje desarrollador.

De las definiciones anteriores se advierte como regularidad que todos enmarcan su desarrollo desde la actividad y como una forma para su asimilación, que implican el conocimiento, su concreción en la práctica y la actividad valorativa. Queda claro que la habilidad es conocimiento en acción.

En otras palabras, los análisis anteriores no revelan las nuevas relaciones que deben operar en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la Práctica Integral de la Lengua Francesa en función de la lectura extensiva en el aprendizaje del idioma extranjero, en estudiantes de la carrera Lenguas Extranjeras. De manera que desde la teoría no se ha encontrado una investigación en la que se aborde la lectura extensiva que lo analice con un carácter desarrollador.

Desarrollo

La ciencia y la tecnología

La ciencia que representa los conocimientos del hombre acerca del mundo en general e intenta señalar el camino de obtención de nuevos conocimientos proporciona una relación específica de este con el mundo. A partir de la proyección de la actividad humana que se da en el plano cognoscitivo, valorativo y en la comunicación, es la filosofía la que sustenta la obra pedagógica cubana, por sus funciones y principios que proyectan el trabajo cotidiano de los educadores, tanto en el plano teórico como en el práctico.

El surgimiento del lenguaje data desde los mismos comienzos del proceso de surgimiento de la humanidad. Según la teoría marxista, el hombre desde su aparición en el mundo necesitó de la comunicación como producto de necesidades no solo biológicas, sino también sociales, económicas, políticas, morales, estéticas, religiosas y cognoscitivas, de la misma manera sintió la necesidad de subsistir, desarrollarse socialmente y comunicarse.

Durante el transcurso del tiempo, el trabajo en común exigió una mejor forma de comunicación y como resultado fue surgiendo el lenguaje articulado, ese fue otro paso decisivo del proceso que exhibe la humanidad hoy. Primero el trabajo, luego y con él la palabra articulada, estos fueron los dos estímulos más importantes bajo cuya influencia el cerebro del mono se fue transformando gradualmente en cerebro humano.

Pero la necesidad de conservar información obligó al hombre a inventar la escritura, basándose en la reproducción gráfica de los sonidos (fonética) o de las ideas y conceptos (ideográfica). Siglos después, con la invención de la imprenta, se ampliaron las posibilidades comunicativas y la durabilidad de la información la impresión. El lenguaje, de una u otra forma está presente siempre en la actividad pensante humana, por supuesto, no siempre en su forma externa y sonora, sino también a través del lenguaje interno, inaudible

Con respecto al lenguaje, el destacado lingüista Figuerola, M. (2006) expresa: “[...] el lenguaje aparece como un factor sumamente importante tanto en relación con el comportamiento como en relación con la vida práctica de los hombres, es decir, aparece como bifuncional: por un lado, el lenguaje es instrumento de la noesis, del pensamiento abstracto verbal en general; por otro, es instrumento de la comunicación interpersonal, de la semiosis o producción de signos [...]”

La autora coincide con lo antes mencionado, pues se resalta la función comunicativa del lenguaje, además de su estrecha relación con el pensamiento; de ahí el importante papel desempeñado por el lenguaje en el surgimiento del desarrollo de la conciencia del hombre.

Con desarrollo de la Revolución científico-técnica y especialmente con el uso de Internet y la necesidad de acceder a más información, han evolucionado las exigencias en cuanto al aprendizaje del idioma extranjero, requiriéndose de una integridad y preparación de todos los profesionales, estudiantes y la población en general para este fin.

La enseñanza comunicativa

La enseñanza comunicativa de las lenguas extranjeras tiene lugar desde el desarrollo de la competencia comunicativa, la cual se integra por cuatro sub-competencias fundamentales, según J. Richards, (citado por H. Argüelles, 2007); o sea:

La competencia lingüística.

La competencia discursiva.

La competencia estratégica.

La competencia socio-cultural.

En el estudio de esta competencia, con énfasis en la competencia sociocultural, se han destacado autores nacionales y extranjeros, entre los que se destacan J. Richards, Canale and Swain, (citado por H. Argüelles, 2007), T. Van Dijk (1985), L. Sales (2006), A. Roméu (2002, 2006, 2007) y otros.

Este análisis tuvo en cuenta una diversidad de criterios teóricos desde la investigación que realiza Hymes (2001: digital), quien plantea que la competencia socio-cultural es “la capacidad para comprender las normas de comportamiento desde el punto de vista de los miembros de una cultura, y actuar de modo que pueda ser entendido por dichos miembros y en que se espera que dichas normas sean entendidas.”

En esta definición el autor contempla la necesidad de la comprensión de las normas del comportamiento de los grupos sociales pertenecientes a la lengua que se aprende.

En el aprendizaje del idioma extranjero; la enseñanza de la comprensión lectora como una de sus habilidades tiene gran importancia y utilización dentro de la comunicación, aparejada a las otras tres habilidades del idioma. Este aprendizaje tiene su fundamento en la teoría del conocimiento del materialismo dialéctico porque esta explica las regularidades del proceso cognoscitivo, de los

métodos, medios y procedimientos generales de que se vale el hombre para conocer el mundo que le rodea.

Si se parte de que el conocimiento es el reflejo en el cerebro humano, de los objetos y fenómenos del mundo material, de sus propiedades, nexos y relaciones, y que se produce sobre la base de la práctica social, se comprende el valor de la utilización de medios audiovisuales para estimular el conocimiento sensorial en una etapa inicial del proceso de cognición, estos medios constituyen un vínculo entre la palabra y su significado.

Esto sucede porque se forman los conceptos, tanto a partir de la observación de los objetos o de sus representaciones como por medio de asociaciones verbales, después que las nociones básicas se han establecido en la mente mediante una percepción sensorial previa.

Otro aspecto fundamental inherente a la teoría del conocimiento marxista-leninista es el papel y lugar que le concede a la práctica. La misma constituye la fuente del conocimiento, el cual es el objetivo de la práctica y, al mismo tiempo es la esfera de aplicación de los conocimientos.

Por tal razón, la enseñanza comunicativa se basa en la actividad práctica del estudiante dentro y fuera del aula, para desarrollar hábitos y habilidades debe brindársele la oportunidad de poner en práctica lo aprendido; o sea, se parte de la práctica para llegar nuevamente a la práctica, pero con un desarrollo superior, enriquecido por el descubrimiento y sistematización de elementos teóricos que integran lo micro y macro lingüístico con lo socio-cultural. “El aprendizaje de la lengua debe convertirse también en un camino hacia el intelecto” y “debe experimentar la influencia transformadora del intelecto a través de la actividad práctica”

En correspondencia con lo planteado por Vigostky, es necesario entonces puntualizar que, en las clases de idioma extranjero, con respecto al desarrollo de las habilidades de comprensión lectora, se necesita comenzar por prácticas guiadas por el profesor para adquirir hábitos de percepción y de reconocimiento adecuado, además de desarrollar los mecanismos de anticipación y la memoria para permitir gradualmente su participación activa en el proceso, facilitando la utilización práctica del idioma extranjero.

Tal interpretación se basa en la teoría del conocimiento de Lenin, la que expresa: “de la percepción viva, al pensamiento abstracto, y de este a la práctica, tal es el camino lógico del conocimiento”.

El conocimiento, de acuerdo con la definición leninista, da sus inicios con las sensaciones y las percepciones, sobre cuya base se forman las representaciones y los conceptos; por tanto, la teoría marxista leninista del conocimiento es la base para la organización del proceso de enseñanza aprendizaje en la clase.

El logro de un aprendizaje efectivo presupone tomar en consideración los aportes que las diferentes ciencias afines a la pedagogía, ya que brindan de conjunto permiten formular las bases para un proceso de enseñanza-aprendizaje desarrollador que se centre en el estudiante como sujeto transformador de la sociedad.

Según Álvarez Rita., (1997) “La sociedad forma parte de una situación material concreta que evoluciona históricamente en un proceso de conflictos mediante las contradicciones, fuente del movimiento y el desarrollo. Las relaciones económicas, políticas, culturales e ideológicas condicionan todas las formas de actuación de los hombres, incluyendo la educación.”

Considerando lo planteado por Álvarez, Rita., la autora de la investigación considera necesario que el trabajo de los profesores procure no sólo lograr el desarrollo cognoscitivo, sino también que propicie vivencias por los estudiantes, de manera que ellos eduquen su conducta y la necesidad de actuar de acuerdo con sus convicciones y el momento histórico que les ha tocado vivir.

El enfoque histórico cultural que tiene como figura más relevante a L. S Vigotsky constituye el marco teórico referencial de la educación y de ese aprendizaje al que hace referencia pues es la base

filosófica general de la educación en Cuba; y se nutre de la filosofía materialista, que constituye un aspecto relevante en la educabilidad del estudiante; es decir, en el desarrollo de sus potencialidades, lo que está en consonancia con el sistema educacional y con el desarrollo del aprendizaje cubano.

Vigotsky, considera el desarrollo integral de la personalidad del educando como producto de su actividad y comunicación en el proceso de enseñanza aprendizaje en una interacción dialéctica de lo biológico y lo social.

El centro de análisis de esta escuela psicológica lo constituye el origen y el desarrollo de las funciones psíquicas superiores. Vigotsky enuncia la Ley Genética del Desarrollo de la manera siguiente: cualquier función en el desarrollo cultural del niño aparece dos veces o en dos planos diferentes, en primer lugar, aparece en el plano social y después en el plano psicológico. De aquí que cualquier función psíquica superior transite por un proceso de interiorización de lo social externo a lo psíquico interno a partir de la actividad comunicativa estructurada.

Con el análisis de esta ley la autora establece que, a partir de la interrelación del sujeto con las demás personas, "el otro", interioriza las funciones psicológicas y mediatiza sus relaciones con el resto de los miembros de la sociedad. Además, reafirma más la importancia de ver el desarrollo psíquico como un proceso que va de lo social a lo individual.

La misma se sintetiza en el concepto que constituye la esencia de toda teoría Vigotskiana: la zona de desarrollo próximo; un valioso aporte para el diagnóstico y pronóstico del desarrollo psíquico del niño y que se define como "la distancia entre el nivel de desarrollo real, determinado por la capacidad de resolver independientemente un problema y el nivel de desarrollo potencial, determinado a través de la resolución de un problema bajo la guía de un adulto o en colaboración con otro compañero más capaz". Vigotsky, (1989).

En el proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras, enseñar en la zona de desarrollo próximo se ha interpretado en brindar ayuda guiada (andamiaje) e interacción significativa. Huong, citado por Sergio Font, (2006). En otras palabras, el proceso de ayuda al otro se percibe como un proceso en que el primero promueve, facilita que el sujeto alcance un nivel de realización, una apropiación y un aprendizaje que permite un nivel de desarrollo superior de las estructuras que están cristalizadas en el conocimiento aprendido y mayor independencia.

Con esta teoría Vigotsky demostró que el aprendizaje, la enseñanza y el desarrollo están interrelacionadas desde los primeros días de vida del niño Educación, aprendizaje y desarrollo son procesos que poseen una relativa independencia y singularidad propia, pero que se integran en la vida humana conformando una unidad dialéctica. La educación constituye el proceso social complejo e histórico concreto en el que tiene lugar la transformación y asimilación de la herencia cultural acumulada por el ser humano. Desde esta perspectiva, el aprendizaje representa el mecanismo a través del cual el sujeto se apropia de los contenidos y las formas de la cultura que son transmitidas en la interacción con otras personas.

Es importante puntualizar además que Vigotsky resalta el papel de la actividad y la comunicación en la socialización del individuo; de ahí que desde el punto de vista sociológico el objetivo general de la educación se resume en este proceso que es la apropiación por parte del sujeto de los contenidos sociales válidos y su objetivación, expresada en forma de conducta aceptable por la sociedad. La socialización es inseparable del proceso de individualización, de su articulación dialéctica se logra tanto la inserción del hombre en el contexto histórico-social concreto como su identificación como ser individualizado dotado de características personales que lo hacen diferente a sus coetáneos.

Algunos autores como Vigotski y Rubinstein consideran la comunicación como un intercambio de pensamientos, sentimientos y emociones; otros como Andreieva la interpretan como un modo de realización de las relaciones sociales que tiene el lugar a través de los contactos directos e indirectos de las personalidades y los grupos en el proceso de su vida y la actividad. Se asume lo planteado por

Domínguez, Ileana (2001), en su libro: "Comunicación y discurso", al plantear que en el proceso comunicativo intervienen los factores que se relacionan a continuación:

- El emisor: fuente de donde emanan los mensajes
- El receptor: aquel que recibe el mensaje (puede ser una o varias personas, animales o máquinas)
- El mensaje: conjunto de informaciones objeto de la comunicación
- El canal de comunicación: vía por la que circulan los mensajes. Estos canales pueden ser sonoros (voz, música, sonidos); visuales (texto escrito, dibujos, señales e imágenes en general); mediante otros sentidos (el tacto o el olfato)
- El código: conjunto de signos y reglas para combinarlos
- El referente: contexto, situación comunicativa en que se transmite el mensaje y que contribuye a su comprensión
- La codificación: proceso mediante el cual se lleva el mensaje a un código, mientras que la decodificación consiste en la interpretación de dicho mensaje

En el proceso de comunicación, cuando se trata del proceso de enseñanza - aprendizaje de una lengua extranjera, la comunicación es un proceso en el cual se producen contradicciones de diversa índole, fundamentalmente en el proceso de interacción entre el emisor y el receptor, y entre estos y el contenido del mensaje y su forma de expresión.

Entre el emisor y el receptor las contradicciones están determinadas fundamentalmente porque no se comparten total o parcialmente los códigos de transmisión y/o las experiencias exteriores a la expresión verbal o extraverbal del mensaje que permiten su mejor comprensión. Si el emisor transmite el mensaje utilizando estructuras lingüísticas o discursivas que son total o parcialmente desconocidas para el receptor, se produce una contradicción que puede provocar la recepción incorrecta del mensaje por parte del que escucha o lee.

Por otra parte, el proceso de codificación y decodificación se basa no solamente en los elementos lingüísticos que componen el texto o el discurso que se emite, sino también en la recurrencia a la experiencia anterior con relación al tema que poseen tanto el emisor como el receptor. El problema para el que escucha o lee radica en activar y utilizar su conocimiento previo sobre el tema incluido en el mensaje y aprovechar este conocimiento para decodificar el mensaje correctamente.

El acto comunicativo no se entiende como algo estático ni como proceso lineal, sino como un proceso cooperativo de interpretación de intenciones. No se limita a la expresión oral de manera simultánea. Se puede dar en diferentes modalidades (escuchar, leer, escribir, hablar) por esto se requiere de la capacidad de codificar y decodificar mensajes atendiendo a las finalidades de la comunicación.

Leer es un medio efectivo para lograr el desarrollo intelectual, social, espiritual y moral del hombre, por lo tanto, la lectura reviste una alta significación y constituye un elemento esencial en la formación integral de las nuevas generaciones. En la esfera intelectual, ayuda a fomentar patrones de raciocinio. Es un estímulo para el desarrollo del pensamiento y sirve de modelo a la actividad intelectual. Desde el punto de vista del contenido, pone al lector en contacto con el conocimiento de la cultura humana en toda su amplitud y profundidad.

La lectura

En la esfera educativa, la lectura constituye uno de los medios de aprendizaje más eficaces. No solo facilita al estudiante su formación técnica o profesional, sino que el uso sistemático de los diferentes textos fomenta en el lector hábitos de estudio independiente que le servirán para ampliar cada vez más el cúmulo de conocimientos. De igual modo, contribuye a desarrollar habilidades en la expresión oral y escrita, que permiten hacer un uso de la lengua cada vez más correcta, culta y expresiva.

También desde el punto de vista psicológico, la lectura es una actividad valiosa, por medio de la cual no solo se alcanzan momentos de recreación, sino que ayuda a ampliar los límites de la experiencia.

Incita a analizar la conducta humana, a valorar las actitudes positivas o negativas; contribuye a crear patrones de conducta más elevados.

Sin embargo, la lectura tiende a ser un término ambiguo; pues, generalmente, se asocia a texto, o a la acción de leer o, incluso, al método empleado en la enseñanza de la lengua. Esto hace necesario la precisión de este concepto. En muchas ocasiones se utiliza este término para referirse al análisis, otras al abordar la interpretación de un determinado texto, otras cuando se refiere a selecciones de lecturas, en vez de expresarse como selección de textos o de fragmentos de estos.

Asimismo, el dominio por parte del profesor de las formas del conocimiento racional le permiten llevar a cabo la importante tarea de desarrollar el pensamiento lógico de los estudiantes en el proceso de aprendizaje de la lengua extranjera.

La metodología de la enseñanza del idioma extranjero debe consolidar y ampliar el tratamiento la comprensión lectora a través de los diferentes métodos y procedimientos para este fin en la carrera Lenguas Extranjeras, como una condición básica imprescindible para la formación de docentes más capaces, que además deben consolidar su formación para su inserción en la Educación Superior.

Se revela la esencia del conocimiento y el proceso de adquisición, lo que sirve de punto de partida a la metodología para la enseñanza de la comprensión lectora, para determinar el contenido de la enseñanza de lenguas extranjeras que se refiere a la comunicación social y de otra parte en la búsqueda de los métodos y medios más eficaces para el proceso de enseñanza aprendizaje.

La metodología para la enseñanza de la comprensión lectora y su desarrollo se apoya en el dominio del proceso de adquisición del conocimiento, porque la formación de conceptos y criterios científicos está sujeta a leyes del conocimiento aplicables.

En este estudio se coincide con lo citado por Santiesteban E., tomado de Almaguer Luaiza (1998) "Si se parte de que la lectura es un proceso dinámico – participativo donde el sujeto entiende, comprende e interpreta un texto escrito, entonces tan importante es lo que el emisor codificó, como lo que el receptor es capaz de incorporar a partir de su zona de desarrollo actual o sea que los estudiantes sean capaces de argumentar y discutir sus puntos de vista, generar suposiciones, elaborar y resolver problemas, aplicar el conocimiento, valorarlo, planificar, controlar y evaluar su tarea, actuar con independencia, decodificar textos docentes, extrapolar y prepararse para la vida".

Conclusiones

El problema detectado en este artículo tiene un carácter social. Su solución beneficia el desarrollo intelectual y profesional en una esfera importante de la sociedad. La formación de estos estudiantes desde la perspectiva del uso apropiado de la ciencia y la tecnología en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la disciplina Práctica Integral de la Lengua Francesa.

El problema que se expresa en el mismo tiene un carácter científico, si se tiene en cuenta que su solución está en las ciencias que confluyen en este proceso: las ciencias generales de la pedagogía, así como las específicas o particulares de la disciplina y especialidad en estudio.

Este estudio demostró la determinación de potencialidades y limitaciones en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la disciplina Práctica Integral de la Lengua Francesa desde la perspectiva de la ciencia y la tecnología, la necesidad de darle continuidad a este estudio en busca de nuevas relaciones epistemológicas que permitan la efectividad y lo novedoso de los métodos y procedimientos que se apliquen.

Referencias

- Abbot, G (et al). (1989). The Teaching of English as an International Language. Editorial Revolucionaria. La Habana.
- Acosta, R. (1991). Metodología comunicativa para el inglés en 5to grado. Resumen de la tesis en opción al grado de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Pinar del Río, enero.
- Acosta, R. (et al). (2001). Communicative Language Teaching. Belo Horizonte, 1996.fernández Ana María, citada por Romeu A. El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural en la enseñanza de la lengua. Editorial Pueblo y Educación. Ciudad Habana. 2007.P.
- Almaguer Luaiza, B. (1998). Tratamiento Diferenciado a los distintos Tipos de Textos en la Etapa Inicial de la Enseñanza del Inglés en los ISP. Tesis doctoral. Santiago de Cuba.
- Antich de León, R. (et al). (1986). Metodología de la enseñanza de las lenguas extranjeras. Editorial Pueblo y Educación. La Habana.
- BACA, M. V. (2010). El lenguaje como hecho cultural. En, Contribuciones a las Ciencias Sociales, abril. Disponible en: <http://www.eumed.net/rev/cccss/08/vmbm2.htm>
- BERNAL, J. (1986). Historia social de la ciencia. La Habana: Editorial de Ciencias Sociales.
- Cino, I. Desarrollo de habilidades de lectura en la lengua extranjera. En Pedagogía cubana. La Habana, abril- junio, 1990.
- Faedo, A. (1994). Enseñanza de la lectura como actividad comunicativa del inglés en Centros de Enseñanza Superior. Entrenamiento de postgrado (manuscrito)ISP "José de la Luz y Caballero". Holguín.
- Fay, C. (1956). Reading IN High School. Washington Department of Classroom Teachers.
- Goodman, K. (1982). Los procesos de la lectura en Nuevas Perspectivas sobre los procesos de lectura y escritura. Editorial Siglo XXI, México DF.
- Grass, E y Fonseca, N. (1986). Técnicas Básicas de Lectura. Editorial Pueblo y Educación. La Habana.
- Grau, R. (1997). Estrategias de Lectura. En revista aula N 59.
- Grau, W. (1958). La enseñanza de la lectura y escritura. UNESCO.
- Guelmes, E. y Pérez. (1995). M. Estudio de la oración como unidad sintáctica fundamental del idioma inglés. En ISP Trabajo Científico- Metodológico I. Editorial Pueblo y Educación. La Habana.
- Rita M. Álvarez. (1997). Hacia un currículo integral y contextualizado. Tegucigalpa: Universidad de Tegucigalpa.
- ROMÉU Escobar, A. (2006). El enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural en la enseñanza de la lengua y la literatura. (Soporte digital).
- ROMÉU, A. (2007). La lengua como macroeje transversal del currículum: un acercamiento complejo desde el enfoque cognitivo, comunicativo y sociocultural. (Soporte digital).
- ROMÉU, A. (2002). Taller de la palabra. La Habana. Ed. Pueblo y Educación.
- Santiesteban, N. (2002). Las habilidades lectoras en la enseñanza de inglés. Artículo aprobado para editar por CCP. Las Tunas, enero.
- Triana Casado Idalia y Pérez Sánchez, Noelbis B. (2012). Problemas sociales de la ciencia y la tecnología. En: ilustrados.com, Monografías, tesis, bibliografías, educación. tomado de Internet 12 de abril.
- Vigostky, L (et al). (1982). Pensamiento y lenguaje. Editorial Pueblo y Educación. La Habana.